

伟大头脑的启迪

# 值得铭记的格言

寒川子 彭国兴 主编

*maxim*

中英文对照,使你独乐乐、与人乐乐的妙语

伟大头脑的启迪

# 值得铭记的格言

寒川子 彭国兴  
王月瑞

主编  
编译

*maxim*

中英文对照,使你独乐乐、与人乐乐的妙语

**图书在版编目(CIP)数据**

值得铭记的格言 / 王月瑞编译. — 上海: 学林出版社,  
2007. 8

(伟大头脑的启迪)

ISBN 978-7-80730-416-6

I. 值... II. 王... III. 格言—汇编—西方国家  
IV. H033

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 117876 号



“伟大头脑的启迪”丛书

值得铭记的格言

策 划 万语文化

执行策划 金 浩

主 编 寒川子、彭国兴

编 译 王月瑞

特约编辑 刘 霁

责任编辑 钱丽明

装帧设计 陈殿钊

出 版 上海世纪出版股份有限公司

学林出版社(上海钦州南路 81 号 3 楼)

电话:64515005 传真:64515005

发 行 新华书店上海发行所

学林图书发行部(上海钦州南路 81 号 1 楼)

电话:64515012 传真:64844088

印 刷 上海长阳印刷厂

开 本 787×960 1/16

印 张 13.625

字 数 100 千

版 次 2007 年 8 月第 1 版

印 次 2007 年 8 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-80730-416-6 /G·114

定 价 20.00 元

(如发生印刷、装订质量问题,读者可向工厂调换。)

# 总序

书编完了，编辑来电要个序，我未加思索，一口答应。可折腾来捣腾去，我突然发现，这个序竟是十分难写。连开十多个头，连自己都看不顺眼，起码说不酷。所谓酷，就是语出惊人。我看过许多序，都是语不惊人死不休的，而出语惊人，实在不是我的擅长。无奈之下，我只好搁笔。

但序总是要写的，编辑又来电话催问，我只好动笔。下面的文字可能不酷，更不可能惊人，但有一点我敢保证——它们出自一片诚挚。

为什么要编这套丛书？

在全世界反法西斯战争最为紧张的1943年，美国竟有四十个异常繁忙的人从不同地区赶赴芝加哥市，参加一场别开生面的学术讨论。

讨论的主题是如何阅读古典名著，而发起这次讨论会的，是芝加哥大学校长赫金斯与著名学者阿德勒博士。

也正是从这一天起，一场声势浩大的阅读西方古典名著的热潮开始风靡美国，并在战后迅速波及欧洲及世界其他地方。

今天，仅在我国，每年就有十万余个品种的新书出版，还有铺天盖地的网络、报刊、影视等快餐摆在我们面前，而我们的社会分工却越来越细，工作越来越忙，行走的脚步越来越快，用于阅读的时间也越来越少。

可读的东西实在太多，而我们用于阅读的时间却又实在太少。对此，我们别无选择，只有在万书丛中筛选好书，阅读好书。

在如此庞杂的书海里筛选好书，就好比在茫茫的砾石滩上寻觅宝石。这对紧紧地依附在飞速旋转的生活车轮上的我们来说，无疑是件超难的工作。如何能在极其有限的时间内读到好书，并从中了解人类的文化内核，接过前人的传承，成为摆在我们每一个现代人面前的重要课题。

正因为如此，当年赫金斯先生和阿德勒博士所倡导的那场运动就有了更加务实的

现代意义。

然而，对于脚步匆匆的我们来说，即使阿德勒博士的筛选，也是莫大的奢侈，因为我们实在没有时间去读完阿德勒博士编选的厚厚五十四册经典，因为这套丛书涉及了七十二位作家的四百四十三部绝世精品。

这还只是西方文化中的部分瑰宝，且是从阿德勒博士等人的角度选取的。如果换成另外几人去选，列出的书目肯定不同。

为此，我们决定编选这套丛书，让今天的我们能在较短的时间内了解西方名著，找到可以阅读的好书。

可以说，这套丛书既是对西方名著的直接引荐，也是对西方经典的优选和再加工，更是对时下流行的国学经典热的有益补充。

这套丛书是怎么来的？

丛书名叫“伟大头脑的启迪”，共分四部。顾名思义，丛书是通过西方伟大头脑的介绍和解读，帮助读者选取好书阅读，并从中获得启迪。

四部作品分别是：《值得重温的名著》、《值得一读的好书》、《值得澄清的概念》和《值得铭记的格言》。

《值得重温的名著》的原名叫《一生的读书计划》，作者是美国家喻户晓的费迪曼教授。关于这个名字的由来，费迪曼曾表示：“清单中所列的大多数书目读起来相当有趣，甚至远远有趣于时下的畅销书。然而，我想向读者说明的是，我们阅读它们，并不是因为它们有趣，而是因为它们能使我们的内在精神不断成长。正如恋爱结婚、生儿育女、就职养家一样，读书是人一生中的重要体验。这也是我将‘一生’用在书名里的原因。当然，我这样用，还有另一个原因，就是清单中所列举的作者，每一个都有资格成为我们一生中的良师益友，成为我们生活中不可或缺的部分。知己不必见面，见面未必知己。因而，在你们阅读它们时，希望大家真心倾听他们的心声，万不可走马观花。”

但《一生的读书计划》仅是费迪曼教授的推荐书目。为方便中国读者阅读，我们对不同时期的不同推荐书目进行译介，又花费大量的精力对此书目进行链接，即对书中推荐的书目在进行导读的同时，摘选部分精华供读者赏阅。

《值得一读的好书》原名叫《哈佛书架》，是哈佛大学一百位学者的推荐书目。此书原是一本在学生中流传的导读手册，由哈佛大学肯尼迪管理学院的几个在职研究生编纂而成。他们采访了哈佛大学颇有影响的教授、学者、图书馆员、行政管理人員等，恳请他们各自列出一份对自己产生过重大影响的图书目录，并简要说明列选的理由。然后，他们从中选出颇有代表性的一百一十三位学者列出的书单，将其整理成

册，起名为《哈佛大学未来读书指南》，希望这个册子能够有助于导引哈佛大学学子的未来阅读方向。这本手册分为三个部分，其一是对这些教授的简介；其二是他们的推荐书目及扼要说明；其三是这些书目对他们的影响。

我们在编选《值得一读的好书》时，即以《哈佛书架》为主要依据，从中精选出一百位学者，并对他们的推荐文字进行了精简和整理，同时对他们推荐的部分书目作了导读或选读。

《值得澄清的概念》的前半部分原名为《西方名著中的伟大智慧》。当年阿德勒博士曾将其编选的那五十四卷西方名著中所蕴涵的伟大智慧概括精炼为从“天使”到“世界”的一百零二条概念。此后又在报纸上开辟专栏，针对读者所提出的问题进行解答。但阿德勒的答案并非开门见山，从某种程度上说，他试图用不同时代的智慧领袖所提供的分析反过来向那些聪明的读者提出问题，而不是给出直接的个人答案。此番重编再版，我们在《西方名著中的伟大智慧》的基础上又选编了阿德勒博士对十五个概念的详细解读，希望有助于读者对西方文化的整体理解。

《值得铭记的格言》是一部格言集，是我们从数千条西方格言中精选出来的。此书特色共有两处：一是将格言分类，有利于查阅；二是附有原文，有利于读者参照阅读和引用。

这套丛书讲了些什么？

丛书既然被冠以“伟大头脑的启迪”，讲的自然是西方文化传承中不同时代伟大人物的伟大见解。

《值得重温的名著》首先基于费迪曼教授开设的读书清单，关于开列这份书单的初衷，费迪曼作过非常精到的阐释：

“我列举这份书单的动机非常单纯，只希望它能有助于我们避免精神破产，让我们这个文化传统中的伟大智慧充实我们的心灵。

“当然，在品味这些伟大作家的思想、感情与想象之时，我们还有许多工作要做。我们要不断地感受现实，向生活学习，否则，我们就永远不会领悟他们，并因之陷入莫须有的苦恼之中。

“一旦步入这些大师们的精神殿堂，我们就会进入一个全新的时空，我们就会知道人类是如何走过已经过去的三千年的，我们也会知道在未来如何避开前人曾经有过的坎坷。哲学家桑塔耶那曾经说过：‘不能记起过去的人，注定要重蹈覆辙。’

“今天的我们虽说早已放弃了‘英雄’的概念，但在我们的心灵深处，仍然渴望拥有崇高和伟大。因而，当前人的崇高和伟大悄然潜入我们的心房，我们的血液就会为

之激荡，我们也因而变得生机勃勃。在每一个人的心底都有一种渴望成就的欲望，因为我们中的每一个人都不甘平庸。

“至于《一生的读书计划》究竟有何功效，我无法预测，因为它毕竟不是魔法，不会让每名读者一下子变成‘有教养的人’，不会替我们解释人生的终极秘密，也不会一夜之间使人‘幸福’。这样的功效属于牙刷、汽车和除臭剂，不属于柏拉图、狄更斯和海明威。

“然而，我敢担保一点，这个读书的‘计划’会像爱情一样，使你的内在富有意义，使你的生活充实而有趣。

“同你们中的大多数人一样，清单中所列的书目我也是断断续续读完的。因为我读完了，所以我有资格告诉你们，只要你坚持读下去，只要你读完它们，你就会渐渐伟大起来，因为它们中的每一行字都有使人伟大的功效。

“我不能向你们证明这一点，能够证明的只有你们自己。好书伟大，但它无法使你伟大。你的伟大需要你自己去成就。好书只是一面镜子，它的伟大在于它可使你反观自身，帮助你发现自己，提升自己。

“这不是我的见解，是柏拉图说的。在柏拉图的作品中，苏格拉底一直将自己称为思想的助产婆。好书就是助产婆，能使你的灵光如胎儿一样从你心海深处昏暗且沉静子宫里脱出，沐浴于阳光之下，享受到自由的快活。”

正是基于以上的目的，费迪曼教授向我们推荐了一百多种西方名著，其内容包罗万象，有戏剧、诗歌、小说、散文、历史、传记、自传等。我们在此基础上，又做了一些工作，增加了两个内容，一是“延伸阅读”，二是“作品选读”。

“延伸阅读”即在费迪曼教授的推荐词的基础上作延伸介绍，介绍内容引自不同学者的研究成果或出版书籍；“作品选读”即在费迪曼教授推荐的书籍中挑选部分精彩片断进行欣赏。对于这些学者和译者，我们已在书后的《鸣谢》里对他们的支持表示由衷的感谢。

《值得一读的好书》是哈佛大学一百位学者的推荐书目，在性质上跟《值得重温的名著》相似，但二者存在差别，其中最大的差别是，一个推荐的是名著，另一个推荐的是好书。

关于好书与名著，我相信读者应该知道其中的差别。名著必然是好书，好书却未必是名著。

除此之外，两书还有一个重大不同，我们认为有必要在此向读者说明。这个不同就是，《值得重温的名著》是学者费迪曼在通读西方经典的基础上精心编选的推荐书目，针对的是所有读者，类同于大众启蒙读物导读。《值得一读的好书》却完全不同，是哈佛大学一百位学者的读书体会。他们推荐的书目，有许多甚是专业，并不适合普通读者，主要针对高学历者和专业人士。

《哈佛大学未来读书指南》书单的编者曾这样写道：“生活很少留给我们时间去思考、回顾那些曾经对我们的一生产生过重大影响的事情。是的，我们生活中的许多重大改变极有可能源出于一些看上去最不起眼、最不重要的东西，譬如说一句话，一个念头，一件小事，一本好书……”

譬如：《三个士兵》使威廉·阿尔弗雷德教授开始变成和平主义者，而《现代政治理论入门》使罗德里克·麦克法夸尔教授坚信社会主义具有无比强大的优越性。使诺贝尔物理学奖获得者尼古拉斯·布隆伯根受惠的书是爱因斯坦的《物理学的发展》。

《美国生活中的反唯理智论》帮助托马斯·麦克罗教授决定了自己一生的奋斗目标。但丁的《神曲》给予丹特·德拉·泰尔扎教授以“方向感和踏实感”，从而使他能够“及时地从困境中解脱”。《查泰莱夫人的情人》向迈伦·菲尔林教授暗示了“爱情的乐趣……从而使我对情感、爱情和共享的好奇心得到了满足”。

我们在编选《值得一读的好书》时，对哈佛学者的推荐书目进行了筛选，针对部分书目作了内容介绍，以满足读者进一步阅读的需要。在此基础上，我们还采取了《值得重温的名著》中的做法，对个别书目进行解读，甚至对个别作品进行选读。我们相信，这些做法或可使更多的读者知道什么叫好书，同时对这一百位哈佛学者的推荐予以肯定和理解。

人生苦短，书海浩瀚。我们如何能在茫茫书海中找到适合自己阅读的好书，这不是一件容易的事。我们希望这些哈佛学者的推荐有助于我们尽快找到“值得一读的好书”。

《值得澄清的概念》分为两大部分：第一部分是阿德勒博士与世界各地读者就其所归纳的概念进行交流汇集而成的《西方名著中的伟大智慧》，正如阿德勒所言：“这是一本有问有答的书。问来自世界各地，彰显了对伟大观念的卓越兴趣。现在我们的同胞研读伟大智慧的热望丝毫不亚于这些智慧所产生的那些时代。而且，他们已不再只是要求答案，而是想通过西方传统的伟大头脑，对他们的疑问进行澄清，因为这些头脑曾对我们文化的进步做出过莫大的贡献。在对这些求问的信件进行回答时，我尽量从不朽的著作中寻求智慧。然而，不可避免的却是另外一个情况：昔日的这些伟大心灵对我们当下所关注的重要问题，很难产生共同看法。因而，我在陈述时，自然不免互相冲突。也许，正是由于这些大师们的彼此分歧，才有助于我们进行更深刻的讨论。对于他们提供的各种观点，我们必须充分思考，并用之具体分析所面临的问题，从而做出最明智的决定。”

针对这一部分，我们进行了重新整理和编译。第二部分则是我们精心选编的阿德勒博士针对书中提及的十五种概念而进行的深入论述。

这十五种概念（您将在书中一一领悟）阐述的其实正是我们每一个人在每一天里都可能熟视无睹的东西。没有哪一个观念您会感到陌生，也没有哪一个观念会令您感



到吃惊。您可能每天都使用它们，也大体上知道它们的含义，但真要您说出一个来龙去脉，讲出一个子丑寅卯，您肯定会挠头皮。

譬如说爱吧。谁都渴望爱，渴望爱他人，更渴望被他人爱。但爱究竟是什么？爱源自哪里？爱去向何方？人有几多爱？爱又几何多？……这么多的问，您能回答吗？您能回答得清楚吗？您可以爱异性，爱同性，爱老人，爱子孙，爱国家，爱主义……您可以因爱而生恨，因恨而更爱……

再譬如情感，再譬如美，还有许多呢，什么自由、学习、艺术、正义、工作、民主、进步、变化……一大堆既缥缈又伟大的观念，您对它们已司空见惯，但极有可能是稀里又糊涂，或至少说是想当然。别的不说，单说“人”这个观念吧，您就肯定说不出个所以然来。您肯定是人，可您对您自己究竟知道多少呢？对您的同类又了解多少呢？

《值得铭记的格言》是在更广泛的范围内整理出的西方古今名人名言的大汇集，内容涉及能力、钦佩、劝告、年龄、成长、期望、行为、贞节、恭维、交谈、勇气、欺骗、饮食、仇敌等四十个方面，可谓是一部启示人生的伟大头脑语录集。

关于这本书，我没有多少话要说，因为我想要说的，书中的伟大头脑们都已说了。不过，有一段经历是对谁也没有提及的，因为它属于我自己。

此事发生于二十年前。当时我是中学老师，当然，那时的我非常年轻，就像一个不安分的小鸟，无时不在寻思一个更加宽阔的空间。但机会总也不来。

苦闷是必然的。像今日的大多数苦闷人一样，我也不太喜欢收藏苦闷，情不自禁地将之倒给恩师赵老师。赵老师沉思良久，缓缓说道：“我记得一句话，或许对你有用！”我眼巴巴地望着他，听他说道：“这句话是‘宁可怀才不遇，不可遇而无才！’”

那天晚上，我一夜未眠，心里一直在回味这句话。是的，真是一句精妙的教诲。怀才不遇虽然窝火，但总是有火可窝的。若是遇而无才，纵使想窝火，也没有什么可窝。

此后的二十年里，这句话伴我度过了无数个不眠之夜，度过了无数个该休的假日与该寻欢作乐的时刻。为了做一个真正怀才的人，为了能在未来有一天我有资格愤世嫉俗，有资格发牢骚，我将所能收集到的时间全部用在读书上了。

此后，我看过不知多少名言，也读过不知多少佳句，但没有哪一句能像这一句一样牢牢地印在我的心坎里。在相当长的一段时间里，我将它视为名人名言。我遍查资料，想找出它出自哪一个伟大的头脑，我要写篇文章谢谢他，因为于我一生来说，这句话实在是太重要了。我寻觅了很长时间，结果却是徒劳。

有一年，在回乡探亲时，我去拜访年逾花甲的赵老师，顺便问起此事。您能猜出他的回答吗？“呵呵，早忘光了，别是那天老酒喝多了顺口胡捏的吧！”

是的，任何名言都是伟大的脑袋（也许当时并不伟大）脱口而出的。

我之所以在此讲述这段陈年旧事，是想告诉读者您这样一个事实：在您的一生中，一定会有许多坎坷，也一定会有许多得意。不管是坎坷还是得意（当然还有其他境遇），一句绝妙的启迪（坎坷时）或一句精当的描述（得意时），都可能使您的淤塞心窍得到畅通，使您的冲天豪情得到抒发。

由于您的境遇千变万化，也由于您的心绪时刻不定，我实在不知道哪一句绝妙的句子最适合需要中的您，只好用个笨办法——编一部《值得铭记的格言》，希望您能从中找到哪怕只有一句妙语，只要它有助于您改善心绪或迈向锦绣前程。

这也是本书的主旨。至于书中的伟大头脑是否真的伟大，说出的妙语是否精妙，我相信，十人将有十个评判，而您的评判将是最终的。请相信您自己。

最后，我想说明一点。您可将这套丛书视为对西方名著的系统介绍，也可将其中的每一部视作独立的作品，甚或可以将之视作一锅“大杂烩”，而将其中的每一个单元看作是“独幕剧”。掌握了本丛书的这一特点，阅读起来，您既可以长时间地身陷其中，也可以抽出点滴时间，按照个人兴趣挑选阅读，就如您到餐馆里点菜一样，尽选可口的来。

阅读此套丛书时，您还需注意一点，书中的所有观点，均是现代西方名人对名著的个性理解。大凡读书，仁者见仁，智者见智。我们希望您在真正阅读名著时，能保有自己的看法和理解，莫被这些大师的介绍牵着鼻子走。

编者

2007年5月5日

# 目 录

一、能力 (Ability)	001
二、钦佩 (Admiration)	012
三、劝告 (Advice)	014
四、年龄与成长 (Age and Aging)	021
五、期望 (Anticipation)	037
六、行为 (Behavior)	038
七、贞节 (Chastity)	042
八、恭维 (Compliments)	043
九、交谈 (Conversation)	045
十、勇气 (Courage)	049
十一、欺骗 (Deception)	063
十二、饮食 (Diets and Dieting)	065
十三、仇敌 (Enemy)	066
十四、邪恶 (Evil)	070
十五、失败 (Failure)	074
十六、缺陷 (Faults)	086
十七、愚蠢 (Fools and Foolishness)	089
十八、朋友与友情 (Friends and Friendship)	093
十九、目标 (Goals)	104
二十、感恩 (Gratitude)	111

二十一、仇恨 (Hatred)	115
二十二、希望 (Hope)	119
二十三、伪善 (Hypocrisy)	124
二十四、天真 (Innocence)	126
二十五、嫉妒 (Jealousy)	128
二十六、领导者与领导 (Leaders and Leadership)	130
二十七、爱 (Love)	141
二十八、运气 (Luck)	162
二十九、思想 (Mind)	165
三十、节制 (Moderation)	171
三十一、动机 (Motives)	173
三十二、激情 (Passion)	174
三十三、人 (People)	180
三十四、傲慢 (Pride)	182
三十五、质量 (Quality)	186
三十六、秘密 (Secrets)	189
三十七、真诚 (Sincerity)	191
三十八、风格 (Style)	193
三十九、弱小 (Weakness)	196
四十、智慧 (Wisdom)	198

# 一. 能力 (Ability)

## 1.

要做就做到最好。

Just do what you do best.

雷德·奥尔巴克★Red Auerbach

## 2.

自然的能力就像自然的植物，需要通过学习加以修整。

Natural abilities are like natural plants that need pruning by study.

弗朗西斯·培根★Francis Bacon

## 3.

我原以为他是个有出息的年轻人，可现在看来，他只是一个爱许愿的年轻人。[此指温斯顿·邱吉尔]

I thought he was a young man of promise, but it appears he is a young man of promises.

[Speaking of Winston Churchill]

亚瑟·詹姆斯·鲍尔弗★Arthur James Balfour

## 4.

知道自己不能做什么远比知道自己能做什么重要。

Knowing what you can not do is more important than knowing what you can do.

露西尔·鲍尔★Lucille Ball

## 5.

如果没有机会，能力就一无用处。

Ability is of little account without opportunity.

拿破仑·波拿巴★Napoleon Bonaparte

## 6.

如果没有尊严，任何能力都将一无益处。

No amount of ability is of the slightest avail without honor.

安德鲁·卡内基★Andrew Carnegie

## 7.

聪明来自理解，常被继承。天才来自理性和想象，难得继承。

Aptitude found in the understanding and is often inherited. Genius coming from reason and imagination, rarely.

塞缪尔·泰勒·科尔里奇★Samuel Taylor Coleridge

## 8.

让真正的天才在学校下苦功，等于让赛马拉脚踏车。

To sentence a man of true genius to the drudgery of a school is to put a racehorse on a treadmill.

查尔斯·凯莱布·科尔顿★Charles Caleb Colton

## 9.

成功的首要条件是具备一种能力，即不厌其烦地将体力和脑力用在同一个问题上。

The first requisite for success is the ability to apply your physical and mental energies to one problem incessantly without growing weary.

托马斯·A·爱迪生★Thomas A. Edison

## 10.

大事往往赋予那些能证明自己具有超越做小事的能力的人。

Big jobs usually go to the men who prove their ability to outgrow small ones.

拉尔夫·沃尔多·爱默生★Ralph Waldo Emerson

## 11.

极具天赋者易找，能力均衡者难寻。

People with great gifts are easy to find, but symmetrical and balanced ones never.

拉尔夫·沃尔多·爱默生★Ralph Waldo Emerson

## 12.

狐狸诡计多端，刺猬只有一招，但这一招是最绝的。

The fox has many tricks. The hedgehog has but one. But that is the best of all.

德西迪里厄斯·伊拉兹马斯★Desiderius Erasmus

## 13.

有人活在梦幻世界，有人直面现实生活，还有人将其中的一种变为另一种。

There are some people who live in a dream world, and there are some who face reality; and then there are those who turn one into the other.

道格拉斯·埃弗里特★Douglas Everett

## 14.

马跑得好时，我不会停下来喂它糖吃。

When my horse is running good, I don't stop to give him sugar.

威廉·福克纳★William Faulkner

## 15.

只要在我之前有人干过，我也能干。

Others have done it before me. I can, too.

约翰·方斯下士★Corporal John Faunce

## 16.

能力绝对赶不上对能力的要求。

Ability will never catch up with the demand for it.

马尔科姆·S·福布斯★Malcolm S. Forbes

## 17.

一个人来自星星监狱还是哈佛大学，对我来说完全一样。我们雇的是人，不是他的

历史。

It is all one to me if a man comes from Sing Sing Prison or Harvard. We hire a man, not his history.

亨利·福特★Henry Ford

## 18

无论你认为自己行还是认为自己不行，都是对的！

Whether you think you can or whether you think you can't you're right!

亨利·福特★Henry Ford

## 19

我们在生活的道路上走得越远，越知道自己能力的有限。

As we advance in life, we learn the limits of our abilities.

詹姆斯·A·弗劳德★James A. Froude

## 20

我知道自己的能力远不止在摄影机前站完余生。

I know I have the ability to do so much more than just stand in front of the camera the rest of my life.

珍妮·加思★Jennie Garth

## 21

风浪总是站在能力最强的航海家一边。

The winds and waves are always on the side of the ablest navigators.

爱德华·吉本★Edward Gibbon

## 22

我们的工作是我们的能力的展示。

Our work is the presentation of our capabilities.

约翰·沃尔夫冈·冯·歌德★Johann Wolfgang von Goethe

## 23

生有可用之才的人，将在施展这种才华中得到最大幸福。



The person born with a talent they are meant to use will find their greatest happiness in using it.

约翰·沃尔夫冈·冯·歌德★Johann Wolfgang von Goethe

## 24

人们一直将生活比做赛跑，但这个比喻的升华在于，我们注意到跑得最快的往往是最难控制且最有可能偏离方向的。对于持有者来说，超强的能力往往没有一般的能力实用。

Life has been compared to a race, but the allusion improves by observing that the most swift are usually the least manageable and the most likely to stray from the course. Great abilities have always been less serviceable to the possessors than moderate ones.

奥利弗·戈德史密斯★Oliver Goldsmith

## 25

有件东西极其罕见，比能力还要少见，那就是识别能力的的能力。

There is something that is much more scarce, something rarer than ability. It is the ability to recognize ability.

罗伯特·哈夫★Robert Half

## 26

每一个人都对能力范围内的一切好事负责，没有人说出谁的范围最大。

Every person is responsible for all the good within the scope of his abilities, and for no more, and none can tell whose sphere is the largest.

盖尔·汉密尔顿★Gail Hamilton

## 27

千万不要告诉年轻人什么事情不能做。上帝一直等待着有人去完成那件他根本不知道是不可能的的事情，也许已经等待了许多个世纪。

Never tell a young person that anything cannot be done. God may have been waiting centuries for someone ignorant enough of the impossible to do that very thing.

约翰·安德鲁·霍姆斯★John Andrew Holmes

## 28

既然生命是行动和热情，人们应该冒着生命危险分享时代的热情和行动。